

MERCOSUR/PM/ACTA 06/2007

ACTA DE LA V SESIÓN DEL PARLAMENTO DEL MERCOSUR

En la ciudad de Montevideo, República Oriental del Uruguay, el día 3 de setiembre de 2007, siendo las 11 y 25 horas, en el salón Azul del Edificio del Palacio Municipal, se reúnen los parlamentarios de las delegaciones de Argentina, Brasil, Paraguay, Uruguay y Venezuela para la V Sesión del Parlamento del MERCOSUR.

El Presidente del Parlamento del MERCOSUR, Parlamentario Roberto Conde dio apertura a la sesión solicitando se diera lectura por Secretaría a la lista de Parlamentarios presentes por cada delegación a efectos de constatar la existencia del quórum para el inicio de la sesión. Estaban presentes para el inicio de la sesión, 10 parlamentarios por Argentina, 16 por Brasil, 16 por Paraguay y 18 por Uruguay. Estuvo presente la delegación de Venezuela con 6 parlamentarios.

La lista de parlamentarios asistentes se incluye como **Anexo I** de la presente y se considera parte integrante de la misma

1. Compromiso de los Parlamentarios del Mercosur

A efectos de dar cumplimiento al artículo 111 del Reglamento Interno el Presidente tomó el compromiso a los señores Parlamentarios.

Seguidamente se continuó con el desarrollo de la sesión de acuerdo al Orden del Día de la misma establecido por la Mesa Directiva del Parlamento en su reunión del día 13 de agosto de 2007, con la modificación realizada en el Plenario que consiste en la inclusión del Informe de la Comisión Especial de Presupuesto. **(Anexo II)**

2. Aprobación del acta de la IV Sesión del Parlamento

Se dio lectura del acta de la IV Sesión y se sometió a votación, resultando aprobada.

3. Asuntos Entrados

Se dio lectura por Secretaría a los Asuntos Entrados para la V Sesión los que se incluyen como **Anexo IV** de la presente acta y forman parte integrante de la misma.

4. Protocolo Constitutivo del PM

Se plantearon dos temas relativos al Protocolo Constitutivo del Parlamento del Mercosur. Por un lado la necesidad de dar cumplimiento a la cláusula Segunda de las Disposiciones Transitorias, y por otro la necesidad de aclarar el alcance del artículo 10: Mandato.

Decisiones: Se resolvió: 1) Incorporar a las Comisiones de trabajo correspondientes la propuesta del Parlamentario Dr. Rosinha, acerca de la representación proporcional, la cual debería ser presentada, a fines de octubre, al Consejo del Mercado Común de acuerdo a lo establecido en la cláusula segunda de las Disposiciones Transitorias del Protocolo Constitutivo del Parlamento del Mercosur. 2) Que la Presidencia iniciará los contactos con el Consejo del Mercado Común a efectos de determinar qué aspectos de la interpretación del artículo 10 del Protocolo puede resolverse por una decisión interpretativa, y cuáles necesariamente requerirían la modificación del mismo.

5. Debate Propuesto

Se dio cumplimiento al Art. 124.e del Reglamento Interno, plantearon temas para el debate, los siguientes parlamentarios:

-Pablo Iturralde: Creación de una comisión temporaria, especial para que entienda en la situación planteada respecto a las libertades de expresión y prensa en la República Bolivariana de Venezuela. (Rechazándose su tratamiento por falta de la mayoría en la votación correspondiente).

-Germán Cardoso: Diferendo Uruguay-Argentina a raíz de la planta de celulosa en Fray Bentos. (Rechazándose su tratamiento por falta de la mayoría en la votación correspondiente).

- Parlamentario Mercadante: Papel del Parlamento del Mercosur en el proceso de integración regional. Sometido a votación, obtuvo mayoría suficiente. Hicieron de la palabra además del proponente, los parlamentarios: Gustavo Borsari, Alfonso González Núñez, Dr. Rosinha y Alfredo Atanasof.

6. Informe de la Presidencia *Pro Tempore*

El Plenario recibió el informe de la Presidencia *Pro Tempore* a través del Canciller Reinaldo Gargano el que se incluye como **Anexo V** de la presente.

Siendo la hora 13 y 03 se pasa a cuarto intermedio y a las 15.20 horas se reinicia la sesión.

7. Constitución de las Comisiones Permanentes

Se dio lectura a la integración de las Comisiones Permanentes y sometida a votación resultó aprobada. En base a lo resuelto por el Plenario el Presidente firmó la Disposición 08/2007 que se incluye en el **Anexo III** de la presente.

Respecto a la distribución de las Presidencias y Vicepresidencias de las Comisiones, en virtud del mandato de la Plenaria y según el Art.59 del Reglamento Interno, se alcanzó el siguiente acuerdo al que se dio lectura por Secretaría y que sometido a votación resultó aprobado por unanimidad:

“ a) Corresponden a la delegación argentina las Presidencias de las Comisiones de Asuntos Jurídicos e Institucionales y de Trabajo, Políticas de

Empleo, Seguridad Social y Economía Social; y las Vicepresidencias de las Comisiones de Asuntos Económicos, Comerciales, Tributarios y Monetarios, de Asuntos Internacionales, Interregionales y de Planeamiento Estratégico, y de Presupuesto y Asuntos Internos.

b) Corresponden a la delegación brasileña las Presidencias de las Comisiones de Asuntos Económicos, Comerciales, Tributarios y Monetarios, de Educación y de Desarrollo Regional Sustentable; y las Vicepresidencias de las Comisiones de Asuntos Internos, Seguridad y Defensa y de Infraestructura y Recursos Energéticos.

c) Corresponden a la delegación paraguaya las Presidencias de las Comisiones de Asuntos Internacionales, Interregionales y de Planeamiento Estratégico, y de Presupuesto y Asuntos Internos; y las Vicepresidencias de las Comisiones de Desarrollo Regional Sustentable, y de Ciudadanía y Derechos Humanos.

d) Corresponden a la delegación uruguaya las Presidencias de las Comisiones de Ciudadanía y Derechos Humanos, de Asuntos Internos, Seguridad y Defensa, y de Infraestructura y Recursos Energéticos; y las Vicepresidencias de las Comisiones de Asuntos Jurídicos e Institucionales, de Educación, y de Trabajo, Políticas de Empleo, Seguridad Social y Economía Social.”

Asimismo se acordó que los países que tienen a partir de este acuerdo, tres Presidencias, Brasil y Uruguay, deberán ceder una a la delegación de Venezuela en el momento en que se produzca su ingreso formal al Mercosur. Asimismo, Argentina y Uruguay, que tienen tres Vicepresidencias cada uno deberán ceder una a la nueva delegación incorporada.

Las Presidencias y las Vicepresidencias de las Comisiones se ejercerán hasta el 31 de diciembre de 2008.

8. Presupuesto del Parlamento Mercosur para el año 2008

Se puso a consideración del Plenario la Recomendación 01/2007 a efectos de remitir al Consejo del Mercado Común el Presupuesto para el Parlamento del Mercosur, la que sometida a votación resultó aprobada. **(Anexo III).**

9. Tema libre (Hora Previa)

Se dio cumplimiento al Art. 124.f del Reglamento Interno, plantearon temas para el debate, los siguientes parlamentarios:

Modesto Guggiari, Germán Cardoso, Pablo Iturralde, Fabián Ríos, Dr. Rosinha, Doreen Ibarra, Alfredo Murga, Adriana Peña.

10. Informe del Grupo de Alto Nivel de Estrategia del Mercosur de Crecimiento del Empleo (GANEMPLE)

El Plenario recibió al Subsecretario de Trabajo y Seguridad Social de Uruguay, coordinador en este semestre del Grupo de Alto Nivel de Estrategia Mercosur de Crecimiento del Empleo, doctor Jorge Bruni quien informó sobre los trabajos que viene desarrollando el mismo.

11. Relacionamiento Internacional

a) El Presidente informó al Plenario sobre los trabajos conjuntos con el Parlamento Andino en la Reunión del 28 de agosto de 2007, en la cual participó en su carácter de Presidente del PM.

b) Además, puso en conocimiento del Plenario, una invitación del Vicepresidente de Bolivia, García Linera para hacer en Cochabamba un seminario a efectos de debatir la propuesta de una acuerdo para crear el espacio parlamentario sudamericano.

Siendo la hora 12 y 15 se levanta la sesión.

ANEXOS:

Los Anexos que forman parte de la presente Acta son los siguientes:

Anexo I - Lista de parlamentarios asistentes

Anexo II – Orden del día

Anexo III – Actos del Parlamento

Anexo IV – Asuntos Entrados

Anexo V – Informe de la Presidencia *Pro Tempore*

**Parlamentario Roberto Conde
Presidente**

**Abog. Edgar Lugo
Secretario Parlamentario**

MERCOSUR/PM/ACTA 06/2007/ANEXO I

ASISTENTES

Delegación de parlamentarios de Argentina

Alfredo ATANASOF
Adriana BORTOLOZZI
Liliana CAPOS
Raúl GIORGETTI
Ruperto GODOY
Guillermo JENEFES
Eduardo MACALUSE
Roberto RIOS
Elida VIGO
Isabel VIUDES

Delegación de parlamentarios de Brasil

Vieria DA CUNHA
Inácio ARRUDA
Eduardo AZEREDO
Germano BONOW
Claudio DÍAZ
George HILTON
Aloizio MERCADANTE
Geraldo MESQUITA JUNIOR
Efrain MORAIS
Dr. ROSINHA
Max ROSENMANN
Marisa SERRANO
Cezar SCHIRMER
Pedro SIMON
Geraldo THADEU
José Paulo TÓFFANO
Sergio ZAMBIASI

Delegación de Parlamentarios de Paraguay

Efraín ALEGRE
Carmelo BENITEZ
Luciano CABRERA
Herminio CÁCERES
Ana María MENDOZA
Mario CORONEL
Miguel CORRALES
Marcelo DUARTE
Alfonso GONZÁLEZ NÚÑEZ
Modesto GUGGIARI
Héctor LACOGNATA
César LÓPEZ
Carlos MARTÍNEZ
Jorge OVIEDO
Carlos PAOLI
Ada SOLALINDE
Mirtha VERGARA

Delegación de Parlamentarios de Uruguay

Juan BENTANCOR
Gustavo BORSARI
Germán CARDOSO
Roberto CONDE
Eber DA ROSA
Juan DOMÍNGUEZ
Carlos ENCISO
Carlos GONZÁLEZ ÁLVAREZ
Doreen Javier IBARRA
Pablo ITURRALDE
Eduardo LORIER
José Carlos MAHIA
Ruben MARTINEZ HUELMO
Carlos MAHIA
Gustavo PENADES
Adriana PEÑA
Eduardo RÍOS
Jorge SARAVIA

Delegación de Legisladores de la República Bolivariana de Venezuela

Alfredo MURGA
Aurora MORALES
Amarelis PÉREZ
Erasmus MARCANO
Ricardo SANGUINO
Alberto CASTELAR

MERCOSUR/PM/ACTA 06/2007/ANEXO II

V SESIÓN ORDINARIA
Lunes, 3 de setiembre de 2007

11:00 HS

(Lugar: Edificio de la Intendencia Municipal de Montevideo
Av. 18 de julio e/ Ejido y Santiago de Chile)

DESARROLLO DE LA SESIÓN

- A) DISCUSIÓN Y VOTACIÓN DEL ACTA DE LA IV SESIÓN DEL 6 DE AGOSTO DE 2007 (R. I. Art. 123.a)**

- B) LECTURA DE LOS ASUNTOS ENTRADOS (R. I. Art. 123.c)**

- C) INFORME DE LA PRESIDENCIA *PRO TEMPORE* (PCPM Art. 4.7)**

- D) DEBATE PROPUESTO (R. I. Art. 123.e)**

- E) DISCUSIÓN Y VOTACIÓN DEL ORDEN DEL DÍA (R. I. Art. 123.f)**
 - 1. Constitución de las Comisiones (R. I. Art. 43.i)**
 - 2. Consideración de la Recomendación 01/2007 – Presupuesto del Parlamento del MERCOSUR para el año 2008.**
 - 3. Informe del Grupo de Alto Nivel Estrategia Mercosur de Crecimiento del Empleo (GANEMPLE).**

Parlamentario Roberto Conde
Presidente
Parlamento del Mercosur

Abog. Edgar F. Lugo Garay - Secretario Parlamentario

MERCOSUR/PM/ACTA 06/2007/ANEXO III

MERCOSUR/PM/ACTA 06/2007/ANEXO IV

**V SESION ORDINARIA
LUNES 3 DE SETIEMBRE DE 2007
ASUNTOS ENTRADOS**

ASUNTOS ENTRADOS PARA LA V SESIÒN

1.- **Proyecto de Recomendación** presentado por la Parlamentaria Marisa Serrano con fecha 30 de agosto de 2007, a efectos de recomendar al Consejo del Mercado Común la creación de mecanismos efectivos para la protección y salvaguarda de las condiciones de sobrevivencia de las familias que viven momentos dramáticos por causa de la tragedia ocurrida en la República de Perú.

**SE GIRA A LA COMISIÒN DE ASUNTOS INTERNACIONALES,
INTERREGIONALES Y DE PLANEAMIENTO ESTRATÉGICO.**

2.- **Proyecto de Disposición** presentado por los Parlamentarios Alfredo Atanasof y Ricardo Jano, con fecha 24 de agosto de 2007, a efectos de suscribir un acuerdo interinstitucional con la Unión de Parlamentarios del Mercosur.

SE GIRA A LA COMISIÒN ASUNTOS JURÍDICOS E INSTITUCIONALES.

3.- **Proyecto de Creación de la Comisión Gestión del Futuro del Mercosur** presentado por el Parlamentario Jorge Giorgetti con fecha 29 de agosto de 2007.

SE GIRA A LA COMISIÒN DE PRESUPUESTO Y ASUNTOS INTERNOS.

4.- **Proyecto de Creación de una subcomisión de Cooperativas y Economía Social** presentado por los Parlamentarios Ruben Daza y Jorge Giorgetti con fecha 29 de agosto de 2007.

**SE GIRA A LA COMISIÒN DE TRABAJO, POLÍTICAS DE EMPLEO,
SEGURIDAD SOCIAL Y ECONOMÍA SOCIAL.**

5.- **Proyecto de Recomendación** presentado por el Parlamentario Aloizio Mercadante con fecha 6 de agosto de 2007, a efectos de recomendar al Consejo del Mercado Común que inste a los Estados Partes a adoptar políticas de introducción de tecnologías de información y comunicación, especialmente de Internet por banda larga, en todas sus escuelas públicas y que estudie la posibilidad de que los recursos del FOCEM puedan ser utilizados para que se atienda ese objetivo estratégico.

**SE GIRA A LAS COMISIONES DE EDUCACIÓN, CULTURA, CIENCIA,
TECNOLOGÍA Y DEPORTE, Y DE ASUNTOS ECONÓMICOS,
FINANCIEROS, COMERCIALES, FISCALES Y MONETARIOS.**

6.- **Proyecto de Recomendación** presentado por el Parlamentario Aloizio Mercadante con fecha 6 de agosto de 2007, a efectos de recomendar al Consejo del Mercado Común que defina una política ambiental del

MERCOSUR para el enfrentamiento del calentamiento global y sus efectos en la región y que estudie la creación del Fondo Ambiental del MERCOSUR, con fondos provenientes de la cobranza de la tasa del 1% sobre el arancel externo común, con el objetivo de financiar tal política.

SE GIRA A LAS COMISIONES DE DESARROLLO REGIONAL SUSTENTABLE, ORDENAMIENTO TERRITORIAL, VIVIENDA, SALUD, MEDIO AMBIENTE Y TURISMO, Y A LA DE ASUNTOS ECONÓMICOS, FINANCIEROS, COMERCIALES, FISCALES Y MONETARIOS.

7.- **Proyecto de Disposición** presentado por el Parlamentario Eduardo Azeredo, con fecha 6 de agosto de 2007 (IV sesión ordinaria) que insta a los respectivos parlamentos a que consideren en caso de que no lo hayan hecho, la posibilidad de dar inicio a la discusión sobre el marco legal común para el combate a los llamados crímenes de informática o cibercrímenes.

SE GIRA A LA COMISIÓN DE ASUNTOS JURÍDICOS E INSTITUCIONALES.

8.- **Proyecto de Recomendación** presentado por el Parlamentario Eduardo Azeredo, con fecha 6 de agosto de 2007 (IV sesión ordinaria) a efectos de solicitar al Consejo del Mercado Común que inste a los Estados Partes del Mercosur a adherir a la Convención sobre Crímenes informáticos del Consejo de Europa.

SE GIRA A LA COMISIÓN DE ASUNTOS INTERNACIONALES.

9.- **Proyecto del Parlamentario** Júlio Redecker presentado en la Cámara de Diputados de Brasil sobre Caballo Criollo como animal símbolo del Mercosur, el cual fue tomado como un homenaje del Parlamento del MERCOSUR, en su tratamiento como recomendación, a propuesta del Parlamentario Roberto Conde.

SE GIRA A LA COMISIÓN DE EDUCACIÓN, CULTURA, CIENCIA, TECNOLOGÍA Y DEPORTE.

10.- Agenda Conjunta del Parlamento del Mercosur y el Parlamento Andino presentada por el Presidente del Parlamento Andino, Luis Fernando Duque y el Presidente del Parlamento del MERCOSUR, Roberto Conde, de fecha 27 de agosto de 2007.

SE GIRA A LA MESA DIRECTIVA Y A LA COMISION DE RELACIONES INTERNACIONALES.

11.- Nota del Presidente de la Cámara de Representantes de la República Oriental del Uruguay, en la que remite copia de la versión taquigráfica de las palabras pronunciadas por el señor parlamentario Ruben Martínez Huelmo, el 8 de agosto referidas a la negativa de la Agencia Central de Información de los Estados Unidos de América a entregar datos con respecto al asesinato de la señora Cecilia Fontana de Heber.

SE TOMA NOTA

12.- Nota de fecha 23 de agosto del corriente, presentada por el Embajador de la Federación de Rusia, Serguey Koshkin, en la que remite los proyectos rusos

del Acuerdo entre el Consejo de la Federación de la Asamblea Federal de la Federación Rusa y el Parlamento del MERCOSUR, y el Acuerdo entre la Duma Estatal de la Asamblea General de la Federación Rusa y el Parlamento del MERCOSUR.

SE GIRA A LA COMISION DE RELACIONES INTERNACIONALES

13.- **Proyecto de Resolución** presentado por el Parlamentario Jorge Giorgetti con fecha 31 de agosto de 2007, en la que solicita la extensión del ámbito de acción de la Comisión especial de combate contra la fiebre aftosa.

SE GIRA A LA COMISIÓN DE TRANSPORTES, INFRAESTRUCTURA, RECURSOS ENERGÉTICOS, AGRICULTURA, PECUARIA Y PESCA.

14.- Nota presentada por la parlamentaria Graciela Bar con fecha 27 de agosto de 2007 en la que comunica su imposibilidad de concurrir a la V Sesión Ordinaria.

SE TOMA NOTA

15.- Nota presentada por el parlamentario Ricardo Jano con fecha 31 de agosto de 2007 en la que comunica su imposibilidad de concurrir a la V Sesión Ordinaria.

SE TOMA NOTA

16.- **Proyecto de Recomendación** presentado por los Parlamentarios Graciela Bar, Fabián Ríos, Isabel Viudes, Adriana Bortolozzi, Élide Vigo, Guillermo Jenefer y Liliana Capos, con fecha 31 de agosto de 2007, en la que se recomienda a los Parlamentos Nacionales de los Estados Parte el pronto tratamiento y aprobación del Acuerdo de gratuidad de visados para estudiantes y docentes de los Estados Parte del MERCOSUR.”

SE GIRA A LAS COMISIONES DE EDUCACIÓN, CULTURA, CIENCIA, TECNOLOGÍA Y DEPORTE, Y DE ASUNTOS INTERIORES, SEGURIDAD Y DEFENSA.

ASUNTOS ENTRADOS HASTA LA IV SESIÓN

1.- **Proyecto de resolución** presentado por el Parlamentario Pablo Iturralde con fecha 25 de junio a efectos de la creación de una comisión temporaria, especial para que entienda en la situación planteada respecto a las libertades de expresión y prensa en la República Bolivariana de Venezuela.

SE GIRA A LAS COMISIONES DE PRESUPUESTO Y ASUNTOS INTERNOS, Y DE RELACIONES INTERNACIONALES

2.- **Proyecto de Disposición** presentado con fecha 6 de agosto de 2007 (IV sesión ordinaria) por los Parlamentarios Aloizio Mercadante y Claudio Díaz

para la creación de una Comisión Especial de seguimiento a los programas nacionales y regionales de combate contra la fiebre aftosa.

SE HA DADO CUMPLIMIENTO EN LA IV SESIÓN. ARCHÍVESE.

3.- **Nota presentada** por el senador Ignacio Arruda con fecha 6 de agosto de 2007 (IV Sesión Ordinaria) para que se someta a aprobación del Plenario en la IV Sesión Ordinaria la realización de un seminario sobre Integración Energética con la participación de los representantes y especialistas de los Estados Parte.

DE ACUERDO A LO RESUELTO EN LA IV SESIÓN, GIRESE A LA COMISION DE INFRAESTRUCTURA, TRANSPORTES, RECURSOS ENERGÉTICOS, AGRICULTURA, PECUARIA Y PESCA

ASUNTOS ENTRADOS EN LA V SESIÓN

1. Nota del parlamentario Rodríguez Saa con fecha 2 de setiembre en la que comunica que no podrá asistir a la V Sesión.

SE TOMA NOTA

2. Nota del parlamentario Mayans con fecha 2 de setiembre en la que comunica que no podrá asistir a la V Sesión.

SE TOMA NOTA

3. Nota de la parlamentaria Sonia Escudero con fecha 2 de setiembre en la que comunica que no podrá asistir a la V Sesión.

SE TOMA NOTA

4. Informe de la Comisión Especial de Presupuesto 2008, con fecha 2 de setiembre, en la que solicita la aprobación de la Recomendación al CMC del Presupuesto 2008.

SE INCORPORA AL ORDEN DEL DÍA

5. Nota de la parlamentaria Sonia Escudero con fecha 2 de setiembre en la que comunica que no podrá asistir a la V Sesión.

SE TOMA NOTA

6. Nota de los parlamentarios Ruben Daza y Blanca Osuna en la que comunican que no podrán asistir a la V Sesión.

SE TOMA NOTA

7. Nota del Parlamentario Alberto Balestrini con fecha 30 de agosto, en la que comunica que no podrá asistir a la V Sesión y que en su lugar asistirá el parlamentario Ruperto Godoy.

SE TOMA NOTA

8. Nota del Parlamentario Tuma de fecha 28 de agosto de 2007 en la que informa la imposibilidad de comparecer a la V Sesión.

SE TOMA NOTA

9. Nota de fecha 23 de agosto del Presidente de la Fuerza Sindical de Río Grande do Sul en la que comunica la realización de un Seminario de Generación de Empleo en la frontera Brasil, Argentina y Uruguay, los días 7 y 9 de noviembre del corriente año, en las ciudades Santana do Livramento y Rivera.

SE GIRA A LA COMISIÓN DE TRABAJO Y POLÍTICAS DE EMPLEO

10. Propuesta del parlamentario doctor Rosinha para la realización de un seminario sobre estudios económicos la segunda quincena de noviembre de 2007, en la ciudad de Brasilia, sobre el tema derechos humanos.

SE GIRA A LA COMISIÓN DE CIUDADANÍA Y DERECHOS HUMANOS

11. Propuesta del parlamentario Dr. Rosinha acerca de la representación proporcional a ser presentada al Consejo del Mercado Común, cláusula transitoria segunda de las Disposiciones Transitorias del Protocolo Constitutivo del Parlamento del Mercosur.

**SE GIRA A LA COMISIÓN DE PRESUPUESTO Y ASUNTOS INTERNOS,
Y A LA COMISIÓN DE ASUNTOS JURÍDICOS E INSTITUCIONALES.**

MERCOSUR/PM/ACTA 06/2007/ANEXO V

INFORME DE LA PRESIDENCIA PRO TEMPORE